

*Bernoussi Mohamed*  
Meknès, University Moulay Ismail  
[barnoussim@ymail.com](mailto:barnoussim@ymail.com)

*Session: The Finis Africae Tribute/ L'héritage du finis Africae*

In the very truthful fiction of Eco, *The Name of The rose*, the *finis Africae* indicates that forbidden place of the library containing books among which we find Arabic-Muslim Philosophers. In reality, at least the historiographical one, that library played the role of a powerful link between the Orient and the Occident.

In the middle Age, the Arab-Muslim philosophers were both inspired and well stimulated by the discovery of the Greek corpus. They devoted a lot of their thoughts to the problems of meaning, sign and the signification. These have been achieved as a form of many writings of a great semiotic value. Unfortunately, they have not been the subject of any serious investigation studying these writings and giving them value.

In fact, when we read these books, we become quickly interested by their “semiotic flair” and by the place concerned with the problems of signs and meaning in general. In Attahaanaoui, we find specific things and detailed typologies worth to be studied and analyzed. The epistles of Al Jahiz, who was very familiar with the Greek philosophy and with Aristotle, are full of reflections on signification and meaning that we must question in order to demonstrate their specificity, and perhaps their originality. The same thing is valid for the famous philosophers like Avicenna, Averroes, Alfarabi and others.

One can consider approaching the contribution of the Arab-Muslim philosophers as follow:

- 1- Contributions of the Arab-Muslim philosophers on signs and meanings.
- 2- Semiotic ideas of Al Jahiz through his epistles.
- 3- Semiotic ideas of Arrazi in *Mafatih AL Ghaib*(Keys of the future.)
- 4- Fate of the Greek corpus among Arab-Muslim philosophers.
- 5- Avicenna and Averroes and their contributions.
- 6- Topicality and applicability of semiotic ideas of these philosophers.
- 7- Fate of the Arabic corpus among some scholastics (eg Roger Bacon)

Keywords: *finis Africae*, Arabic-Muslim philosophers, Sign, Signification, Greek corpus.

Bionote :

Mohamed Bernoussi is Professor of Semiotics at the University of Meknes (Morocco); he is president of the Moroccan Association of Semiotics and vice-president of the international Association of Semiotic Studies. He was recently visiting professor at the Universities of Bologna, Palermo, Sorbonne nouvelle, Nice and Tours. Among his recent publications: *Viator in tabula, sémiotique de l'interculturel culinaire* 2014, *Sémiotique et société* 2015, et *Introduction à la sémiotique du texte* 2016.

## *Appel à contribution*

### **Table ronde**

#### **L'héritage du *finis Africae***

Dans la très véridique fiction d'Umberto Eco intitulée *Le Nom de la rose*, le *finis Africae* désigne la partie interdite de la boboiiothèque contenant entre autres les ouvrages des philosophes arabes. Dans la réalité, d'ailleurs historiographique, ceci est devenu un fait établi. Au Moyen Age, les philosophes arabomusulmans étaient à la fois bien inspirés et stimulés par la découverte du corpus grec ; ils ont consacré beaucoup de leurs réflexions aux problèmes du sens, du signe et de la signification. Celles-ci nous sont parvenues sous forme de nombreux écrits d'une grande valeur sémiotique. Malheureusement, ces ouvrages n'ont toujours pas fait l'objet d'investigations susceptibles de déterminer et d'évaluer leur apport.

Ce qui fait leur valeur, c'est leur ouverture au corpus grec et leur apport pour la pensée occidentale du Moyen Age; leur valeur de puissant trait d'union entre les Grecs et l'Occident latin est à ce titre indéniable et mérite d'être étudiée.

En effet quand on lit les ouvrages de ces philosophes, on est vite intéressé par leur « flair sémiotique » et par la place qu'y occupent les problèmes du signe et de la signification en général. On trouve chez Attahaanaoui des choses très précises et des typologies très détaillées, qui méritent d'être étudiées et analysées; les épîtres d'AlJahiz qui était très rompu à la philosophie grecque et à Aristote, qu'il admirait et critiquait à la fois, regorgent de réflexions sur la signification et sur le sens qu'il faut interroger en vue d'en démontrer la spécificité et peut être même l'originalité ; de même chez des philosophes célèbres tels Avicenne, Averroès, Al Farabi et d'autres.

On peut envisager d'approcher la contribution des philosophes arabomusulmans de la façon suivante:

1. Contributions des philosophes arabomusulmans sur les signes et la signification.
2. Les idées sémiotiques d'AlJahiz à travers ses épîtres
3. Les idées sémiotiques d'Arrazi dans *Mafatih AL Ghaib (Clefs pour le futur)*.
4. Destin du corpus grec chez les philosophes arabomusulmans.
5. Avicennes et Averroès et leurs contributions.
6. Actualité et applicabilité des idées sémiotiques de ces philosophes.
7. Destin du corpus arabe chez certains scolastiques (Roger Bacon par exemple).

Mots-clef: Finis Africae, Philosophes arabomusulmans, sign, signification, Corpus grec.

Note bibliographique

Mohamed Bernoussi est professeur de sémiotique à l'Université de Meknès, président de l'Association Marocaine de Sémiotique et vice-président de l'Association Interantionale de Sémiotique. Il travaille sur la sémiotique de la culture marocaine et arabomusulmane; récemment il a été professeur invité à l'Université de Bologne, à l'Université de Palerme, à l'Université de Sorbonne nouvelle, à l'Université de Nice et à l'Université de Tours. Il vient de publier *Viator in tabula, sémiotique de l'interculturel culinaire* 2014, *Sémiotique et société* 2015, et *Introduction à la sémiotique du texte* 2016.